

● 扶助国际交流推进事业

为了推进协会的目标事业，中央区对以区民为主体进行的国际交流推进事业提供支持，对展开事业所需的经费进行部分补助。

咨询处：

中央区文化、国际交流振兴协会 ※ 可受理英语
地址：新富 1-13-24 3 楼（附设新富区民馆）
电话：3297-0251
网址：https://www.chuo-ci.jp/
Twitter：@cciea_chuo
Facebook：http://www.facebook.com/cciea/

● 국제 교류 추진 사업 지원

협회가 목적으로 하는 사업 추진을 위해 구민이 주체가 되어 실시하는 국제 교류 추진 사업의 후원 및 사업 실시에 필요한 경비의 일부를 지원하고 있습니다.

문의:

츄오구 문화·국제 교류 진흥 협회 ※영어 대응 가능
소재지: 신토미 1-13-24 3F (신토미 구민관 병설)
전화: 3297-0251
URL: https://www.chuo-ci.jp/
Twitter: @cciea_chuo
Facebook: http://www.facebook.com/cciea/



志愿者活动
자원 봉사자 활동

● 中央区文化、国际交流振兴协会 (CCIEA)

进行在协会事业中活跃的各种志愿者登记，包括口译、笔译志愿者和活动工作人员志愿者等。

咨询处：

中央区文化、国际交流振兴协会 ※ 可受理英语
电话：3297-0251

● 츄오구 문화·국제 교류 진흥 협회 (CCIEA)

통역·번역 자원 봉사자와 이벤트 직원 자원 봉사자 등 협회 사업에서 활약해 주실 각종 자원 봉사자를 등록하고 있습니다.

문의:

츄오구 문화·국제 교류 진흥 협회 ※영어 대응 가능
전화: 3297-0251

●中央区社会福利协会
志愿者区民活动中心

向希望在区内希望参加或登记志愿者活动的团体提供信息，介绍活动，并开展加入志愿者保险、团体资助等支援活动。此外还将向对志愿者感兴趣的人提供咨询服务，举办讲座，举办健康福利节，开展志愿者交流会等。

咨询处：

中央区社会福利协会 志愿者区民活动中心
地址：八丁堀 4-1-5
电话：3206-0560

●츄오구 사회 복지 협의회
자원 봉사·구민 활동 센터

츄오구 내에서 자원 봉사 활동에 대한 참가·등록을 희망하는 단체에 정보 제공 및 활동 소개, 자원 봉사자 보험 가입, 단체 지원 등의 활동 지원을 실시합니다. 또한 자원 봉사에 관심 있는 분의 상담 접수 및 강좌 개최, 건강 복지 축제, 자원 봉사자 교류회 등도 실시합니다.

문의:

츄오구 사회 복지 협의회 자원 봉사·구민 활동 센터
소재지: 핫초보리 4-1-5
전화: 3206-0560

体育设施、广场
스포츠 시설·광장

区里有各种体育设施等，区民可根据自己的体力、年龄和生活方式愉快地开展各种体育运动和休闲娱乐活动。
详情请向各设施或咨询处询问。

※各设施可能会因维修检查等而临时关门。

체력과 연령, 라이프 스타일에 맞춰 손쉽게 즐기면서 스포츠나 레크리에이션 활동을 할 수 있는 장소로 스포츠 시설 등이 있습니다.

자세한 내용은 각 시설 및 문의처에 문의해 주십시오.

※각 시설에서는 시설의 보수 점검 등을 위해 임시 휴관하는 경우가 있습니다.

●体育设施

- ※ 包括可以个人利用的设施和按时间段团体包租利用的设施。
- ※ 各设施设有临时休息日。

设施名称・地址等		利用时间	休息日
综合体育中心	设施(项目): 健身房、温水游泳池、高尔夫练习场、比赛场(羽毛球、篮球、乒乓球等)、武道场、乒乓球台、气枪射击场、弓道场、西式射箭场、会议室等 地址: 日本桥滨町 2-59-1 (滨町公园内) 电话: 3666-1501	上午 7 点 ~ 晚上 9 点 30 分 (健身房、温水游泳池、高尔夫练习场) 上午 9 点 ~ 晚上 9 点 30 分 (健身房、温水游泳池、高尔夫练习场以外的设施)	每月第 3 个星期一 (如逢休息日则为翌日)、 年末年初 (12 月 28 日 ~ 1 月 4 日)
月岛体育广场	设施(项目): 温水游泳池、武道场、会议室 地址: 月岛 1-9-2 电话: 3534-5883	上午 7 点 ~ 晚上 9 点 30 分 (温水游泳池) 上午 9 点 ~ 晚上 9 点 30 分 (武道场、会议室)	年末年初 (12 月 28 日 ~ 1 月 4 日)
日本桥小学温水游泳池	设施(项目): 温水游泳池 地址: 日本桥人形町 1-1-17 电话: 3668-2378 (仅限在利用时间内咨询)	下午 6 点 ~ 晚上 9 点 (星期六下午 1 点 ~ 晚上 9 点, 星期日、休息日上午 9 点 ~ 晚上 9 点)	年末年初 (12 月 28 日 ~ 1 月 4 日)
中央小学温水游泳池	设施(项目): 温水游泳池 地址: 湊 1-4-1 电话: 3206-0035 (仅限在利用时间内咨询)	下午 6 点 ~ 晚上 9 点 (星期六下午 1 点 ~ 晚上 9 点, 星期日、假日上午 9 点 ~ 晚上 9 点)	年末年初 (12 月 28 日 ~ 1 月 4 日)